

Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті  
Казахский национальный педагогический университет имени Абая  
Abai Kazakh National Pedagogical University

# ХАБАРШЫ ВЕСТНИК

«Филология ғылымдары» сериясы  
Серия «Филологические науки»  
Series «Philological sciences»  
№ 2(84), 2023

**Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті**  
**Казахский национальный педагогический университет имени Абая**  
**Abai Kazakh National Pedagogical University**

# **ХАБАРШЫ**

# **ВЕСТНИК**

**«Филология ғылымдары» сериясы**  
**Серия «Филологические науки»**  
**Series «Philological sciences»**  
**№ 2(84)**

Абай атындағы  
Қазақ ұлттық педагогикалық университеті

ХАБАРШЫ  
«Филология ғылымдары» сериясы  
№2(84), 2023 ж.

Шығару жиілігі – жылына 4 нөмір.  
2000 ж. бастап шығады.

Бас редактор:  
филол.ғ.д., проф. С.Д. Абишева

Бас ред. орынбасары:  
PhD, аға оқытушы А.А. Найманбаев

Ғылыми редактор:  
PhD, қауымд. проф. м. а. Д.А. Сабирова

Редакция алқасы:  
филол.ғ.д., проф. А.В. Танжарикова,  
филол.ғ.д., проф. Б. Әбдіғазизұлы,  
пед.ғ.д., профессор, ҚР ҰҒА корр.-мүшесі  
Ф.Ш. Оразбаева,

филол.ғ.д., проф. Н.Ә. Ильясова,  
филол.ғ.д., проф. М.Ш. Мусатаева,  
филол.ғ.д., проф. Қ.Ө. Есенова,  
филол.ғ.к., доц. А.Д. Маймакова,  
PhD, аға оқытушы Н.Н. Конкабаева  
филол.ғ.к., қауымд. проф. С.А. Жиренов,  
филол.ғ.к., доц. М.Әуезов атындағы Әдебиет  
және өнер институты С.В. Ананьева,  
филол.ғ.д., проф., Эл-Фараби атындағы ҚазҰУ

Б.У. Джолдасбекова,  
филол.ғ.к., доц., А. Байтұрсынов атындағы Тіл  
білімі институты А.М. Фазылжанова,  
PhD докторы, проф. И.З. Белобровцева  
(Эстония),

филол.ғ.д., проф. Е.В. Казарцев (Ресей),  
филол.ғ.д., проф. А.К. Киклевич (Польша),  
филол.ғ.д., проф. Г.Л. Нефагина (Польша),  
проф. Нонако Сусуму (Жапония),  
PhD, проф. Роллберг Петер (АҚШ),  
PhD, проф. О.М. Табачникова (Ұлыбритания),  
филол.ғ.д., проф. Түркмен Фикрет (Түркия),  
филол.ғ.д., проф. Л.Л. Шестакова (Ресей).

Жауапты хатшы:  
PhD, қауымд. проф. м. а. С.К. Серикова

Техникалық хатшы:  
филол.ғ.к., аға оқытушы М.М. Хавайдарова

© Абай атындағы Қазақ ұлттық  
педагогикалық университеті, 2023

Қазақстан Республикасының  
Мәдениет және ақпарат министрлігінде  
2009 жылы мамырдың 8-де тіркелген  
№10109-Ж

Басуға 08.09.2023. қол қойылды.  
Пішімі 60x84 1/8. Көлемі 13,5 е.б.т.  
Таралымы 300 дана. Тапсырыс 3.

050010, Алматы қаласы, Достық даңғылы, 13.  
Абай атындағы ҚазҰПУ

Абай атындағы Қазақ ұлттық  
педагогикалық университетінің  
«Ұлағат» баспасы

МАЗМҰНЫ  
СОДЕРЖАНИЕ  
CONTENT

ТІЛ БІЛІМІ  
ЛИНГВИСТИКА  
LINGUISTICS

Alkaya E., Pansat Zh. Etymological basis of the word *kök* in  
kazakh language ..... 5

Алқая Е., Пансат Ж.М. Қазақ тіліндегі *көк* сөзінің  
этимологиялық негізі

Алқая Е., Пансат Ж.М. Этимологическая основа слова  
*kök* в казахском языке

Кабдулова К.Л., Тунгатова Л.Ж. Екіжақты салыстыру  
принципін іске асыру ("мейірімді" сөзінің мысалында)..... 13

Кабдулова К.Л., Тунгатова Л.Ж. Реализация принципа  
двусторонности сравнения (на примере слова «милостивый»)

Kabdulova K., Tungatova L. Implementation of the principal  
of two-sided comparison of the word «merciful»

Түркмен Ф., Саметова Ж.Ш. Түркі халықтарының наным-  
сенімдерге, түстер мен сандарға қатысты жер-су аттары..... 20

Түркмен Ф., Саметова Ж.Ш. Топонимы тюркских наро-  
дов, относящиеся к верованиям, цветам и числам

Turkmen F., Sametova Zh. Toponyms of the turkic peoples  
related to beliefs, colors and numbers

ӘДЕБИЕТТАНУ  
ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ  
LITERARY STUDIES

Абишева С.Д., Смайлова Ж.А. Современная наука об  
интермедиаальности как форме расширения литературного  
поля..... 28

Абишева С.Д., Смайлова Ж.А. Әдебиет аясын кеңейту  
формасындағы заманауи ғылым интермедиялық жайында

Abisheva S., Smailova Zh. Contemporary science of  
intermediality as a form of expanding the literary field

Әбдіғазизұлы Б. Әр дәуірдің өзіне тән шындық бар ..... 32

Абдигазизұлы Б. У каждой эпохи своя правда

Abdigaziuly B. Each epoch has its own truth

Gierczynska D., Moldagali M. “White” and “black” images  
in the poetry of M.Makataev..... 37

Герчинска Д., Молдағали М.М. М.Мақатаев поэзия-  
сындағы ақ пен кара түстерінің бейнесі

Герчинска Д., Молдағали М.М. Образы белого и чер-  
ного цвета в поэзии М.Макаатаева

Казахский национальный педагогический университет имени Абая

ВЕСТНИК

Серия «Филологические науки»  
№2(84), 2023 г.

Периодичность – 4 номера в год.  
Выходит с 2000 года.

**Главный редактор:**

*д.филол.н., проф. Абишева С.Д.*

**Зам. гл. редактора:**

*PhD, ст.препод. Найманбаев А.А.*

**Научный редактор:**

*PhD, и.о.ассоц.проф. Сабирова Д.А.*

**Члены редколлегии:**

*д.филол.н., проф. Танжарикова А.В.,*

*д.филол.н., проф. Абдигазизулы Б.,*

*д.пед.н., проф., член-корр. НАН РК*

**Ф.Ш. Оразбаева,**

*д.филол.н., проф. Ильясова Н.А.,*

*д.филол.н., проф. Мусатаева М.Ш.,*

*PhD, ст.препод. Конкабаева Н.Н.,*

*к.филол.н., ассоц. проф. Жиренов С.А.,*

*к.филол.н., доц., Институт языкознания*

*имени А. Байтурсынова*

**Ананьева С.В.,**

*д.филол.н., проф., КазНУ имени аль-Фараби*

**Джолдасбекова Б.У.,**

*к.филол.н., доц., Институт литературы и*

*искусства имени М.О.Ауэзова*

**Фазылжанова А.М.,**

*PhD доктор, проф. Белобровцева И.З.*

*(Эстония),*

*д.филол.н., проф. Казарцев Е.В. (Россия),*

*д.филол.н., проф. Киклевич А.К. (Польша),*

*д.филол.н., проф. Нефагина Г.Л. (Польша),*

*проф. Нонако Сусуму (Япония),*

*PhD, проф. Роллберг Петер (США),*

*PhD, проф. Табачникова О.М.*

*(Великобритания),*

*д.филол.н., проф. Туркмен Фикрет*

*(Турция),*

*д.филол.н., проф. Шестакова Л.Л. (Россия),*

**Ответственный секретарь:**

*PhD, и.о.ассоц.проф. Серикова С.К.*

**Технический секретарь:**

*к.филол.н., ст.препод. Хавайдарова М.М.*

© Казахский национальный педагогический университет им. Абая, 2023

Зарегистрировано

в Министерстве культуры и информации РК  
8 мая 2009 г. №10109-Ж

Подписано в печать 08.09.2023.

Формат 60x84 1/8. Объем 13,5 уч-изд.л.

Тираж 300 экз. Заказ 3.

050010, г. Алматы,  
пр. Достык, 13. КазНПУ им. Абая

Издательство «Ұлағат»

Казахского национального педагогического университета имени Абая

**Жумагулова Б.С.** Лермонтовские традиции в лирике Н.Рубцова ..... 44  
**Жумагулова Б.С.** Н.Рубцовтың лирикасындағы Лермонтов дәстүрлері

**Zhumagulova B.** Lermontov's traditions in N.Rubtsov's lyrics

**Ибраева Ж.Б., Орынханова Г.А.** Идиостиль Агаты Кристи: неповторимая авторская индивидуальность ..... 55

**Ибраева Ж.Б., Орынханова Г.А.** Агата Кристидің идиостилі: автордың қайталанбас тұлғасы

**Ibrayeva Zh., Orynkhanova G.** Agatha Christie 's idiostyle: unique author's personality

**Тоқшылықова Г.Б., Казтаева А.Қ.** Лирикалық проза және Мархабат Байғұттың “Әдебиет пәнінің періштесі” повесіндегі лиризм ..... 61

**Тоқшылықова Г.Б., Казтаева А.Қ.** Лирическая проза и лиризм в повести Мархабата Байгута “Ангел предмета литературы”

**Tokshylykova G., Kaztayeva A.** Lyrical prose and lyricism in the story of Marhabat Baiguta “Angel literature”

#### ПЕДАГОГИКА МЕН ӘДІСТЕМЕ МӘСЕЛЕЛЕРІ ПРОБЛЕМЫ ПЕДАГОГИКИ И МЕТОДИКИ PROBLEMS OF PEDAGOGY AND METHODOLOGY

**Атембаева Г.А., Абуова Б.П.** Особенности этнокультурного компонента в преподавании русского языка в вузе ..... 66

**Атембаева Г.А., Абуова Б.П.** Университетте орыс тілін оқытудағы этномәдени компоненттің ерекшеліктері

**Atembaeva G., Abuova B.** Features of the ethno-cultural component in teaching the russian language at the university

**Larionova I., Kapysheva G.** Pedagogical conditions of creating podcasts as a means of developing language..... 70

**Ларионова И.Ю., Капышева Г.К.** Тілді қалыптастыру құралы ретінде подкасттарды құрудың педагогикалық шарттары

**Ларионова И.Ю., Капышева Г.К.** Педагогические условия создания подкастов как средства формирования языка

#### АУДАРМАТАНУ ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ TRANSLATION STUDIES

**Konstantinova O.** Transfer of stylistic devices in translation of belles-lettres ..... 78

**Константинова О.С.** Көркем әдебиет аудармасындағы стилистикалық құралдардың берілуі

**Константинова О.С.** Передача стилистических приемов при переводе художественной литературы

Abai Kazakh National Pedagogical University  
BULLETIN

**Chief Editor**

*Doctor of Philology, Professor* **Abisheva S.**

**Deputy Chief Editor**

*PhD, senior lecturer* **Naimanbaev A.**

**Scientific editor**

*PhD, Associate Prof.* **Sabirova D.**

**EDITORIAL TEAM:**

*Doctor of Philology, Assoc. Professor*

**Tanzharikova A.**

*Doctor of Philology, Professor*

**Abdigaziuly B.**

*Doctor of Pedagogical Sciences, Professor,*

*Corresponding Member of the National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan*

**Orazbayeva F.**

*Doctor of Philology, Professor* **Pyasova N.**

*Doctor of Philology, Professor*

**Mussatayeva M.**

*Doctor of Philology, Professor* **Essenova K.**

*Candidate of Philology Science, Associate Professor*

**Maimakova A.**

*PhD, Senior Lecturer* **Konkabayeva N.**

*Candidate of Philology Science, Assoc. Professor*

**Zhirenov S.**

*Ph.D. in Philology, Associate Professor, M.O.Auezov*

*Institute of Literature and Art* **Ananyeva S.**

*Doctor of Philology, Professor, Al-Farabi KazNU*

**Dzholdasbekova B.**

*Candidate of Philology Science, Associate Professor,*

*A. Baitursynov Institute of Linguistics*

**Fazylzhanova A.**

*Doctor of Philology, Professor (Russia)*

**Bakhtikireeva U.**

*PhD, professor (Estonia)*

**Belobrovtsseva I.**

*Doctor of Philology, Professor (Russia)*

**Kazartsev E.**

*Doctor of Philology, Professor (Poland)*

**Kiklevich A.**

*Doctor of Philology, Professor (Poland)*

**Nefagina G.**

*Master, Professor (Japan)*

**Nonako Susumu**

*PhD, Professor (the USA)* **Rollberg Peter**

*PhD, Professor (the UK)* **Tabachnikova O.**

*Doctor of Philology, Professor (Turkey)*

**Turkmen F.**

*Doctor of Philology, Associate Professor (Russia)*

**Shestakova L.**

**Executive Secretary**

*PhD, Associate Prof.* **Serikova S.**

**Technical Secretary**

*Candidate of Philology Science, Senior Lecturer*

**Khavaidarova M.**

©Abai Kazakh National Pedagogical University,  
2023

Registered in the Ministry of Culture and Information  
of the Republic of Kazakhstan

8 May 2009 No10109-Zh/Ж

Signed in print 08.09. 2023.  
Format 60x84 1/8. Volume 13,5  
teaching and publishing lists.  
Number of copies 300. Order 3.

050010, Almaty, Dostyk avenue 13, Abai KazNPU

Publishing House "Ulagat" of the Abai Kazakh  
National Pedagogical University

**Якимова М.В.** Особенности ритмики ранних переводов  
«Евгения Онегина» на белорусский язык..... 84

**Якимова М.В.** "Евгений Онегиннің" белорус тіліндегі  
ерте аудармалары ырғағының ерекшеліктері

**Yakimova M.** Features of the rhythm of the early translations  
of «Eugene Onegin» into the Belarusian language

**ЖУРНАЛИСТИКА**

**ЖУРНАЛИСТИКА**

**JOURNALISM**

**Кадырова Г.Р., Адибаева Ш.Т.** Глобальные и локальные  
тренды журналистики: контент и стилеобразующие фак-

торы..... 100

**Кадырова Г.Р., Адибаева Ш.Т.** Журналистиканың жа-  
һандық және жергілікті трендтері: мазмұн және стиль  
факторлары

**Kadyrova G., Adibayeva Sh.** Global and local trends in  
journalism: content and style-forming factors

**Біздің авторлар**..... 106

**Наши авторы**

**Our authors**

12. Savodnik V.O. *Chuvstvo prirody v poezii Pushkina, Lermontova i Tjutcheva*// Tjutchev: *Sb.st. – SPb: «Parfenon», 1922. – S.67-69.*

13. Chernova A.E. *Obraz Rodiny v russkoj literature (na primere poezii Nikolaja Rubcova)* // *Kul'turologicheskij zhurnal*, 2017. – №3 (29).

14. Zyrjanov O.V. "Vyhozhu odin ja na dorogu. . ." i lermontovskij cikl russkoj poezii: *receptivnye granicy, problemy hudozhestvennoj semantiki* // *Ural'skij filologicheskij vestnik. Serija: Russkaja klassika: dinamika hudozhestvennyh sistem*, 2019. – №5. – S. 53-69.

15. Viskovatyj P.A. M.Ju. *Lermontov. Zhizn' i tvorcestvo. – M., 1891. – 454 s.*

16. Gorlanov G.E. *Simvolika zvezdy v tvorcestve M.Ju. Lermontova* // *Izvestija VUZov. Povolzhskij region. Gumanitarnye nauki*, 2009. – №2. – S. 52-59.

МРНТИ 17.82.31

10.51889/2959-5657.2023.84.2.008

Ибраева Ж.Б.,<sup>1</sup>Орынханова Г.А.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Казахский национальный педагогический университет им. Абая,  
Алматы, Казахстан

<sup>2</sup>Казахский национальный женский педагогический университет,  
Алматы, Казахстан

<sup>1</sup>к.ф.н., ассоциированный профессор, [igb1006@mail.ru](mailto:igb1006@mail.ru)

<sup>2</sup>к.ф.н., [gibadat\\_o@mail.ru](mailto:gibadat_o@mail.ru)

### ИДИОСТИЛЬ АГАТЫ КРИСТИ: НЕПОВТОРИМАЯ АВТОРСКАЯ ИНДИВИДУАЛЬНОСТЬ

#### Аннотация

Данная статья посвящена рассмотрению индивидуального стиля Агаты Кристи на материале произведений детективного жанра. Сделан обзор научных трудов, направленных на изучение *идиостиля* в современной филологии, что соответствует приоритетным направлениям гуманитарных наук. *Целью* научной статьи является подробный анализ идиостиля английской писательницы, определение стилевых констант и доминант, создающих неповторимое художественное полотно. *Актуальность* исследования подтверждается тем, что представлен новый ракурс исследования творчества писательницы через определение особенностей идиостиля. В статье сделан вклад в разработку научной проблемы – "идиостиль писателя", чем обосновывается теоретическая значимость и новизна данной работы. Практическая ценность обусловлена возможностью использования материалов статьи на курсах, факультативах по изучению зарубежной и мировой литературы, современным проблемам филологических наук и др.

**Ключевые слова:** выразительные средства языка, стилистические фигуры, идиостиль, языковая личность, стилевые черты, портрет

Ж.Б. Ибраева<sup>1</sup>, Г.А. Орынханова<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті,  
Алматы, Қазақстан

<sup>2</sup>Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті,  
Алматы, Қазақстан

<sup>1</sup>ф.э.к., қаумдастырылған профессоры, [igb1006@mail.ru](mailto:igb1006@mail.ru)

<sup>2</sup>ф.э.к., [gibadat\\_o@mail.ru](mailto:gibadat_o@mail.ru)

### АГАТА КРИСТИДІҢ ИДИОСТИЛІ: АВТОРДЫҢ ҚАЙТАЛАНБАС ТҮЛҒАСЫ

#### Андатпа

Бұл мақала детектив жанрындағы шығармалар негізінде Агата Кристидің жеке стилін қарастыруға арналған. Гуманитарлық ғылымдардың басым бағыттарына сәйкес келетін қазіргі филологиядағы идиостильді зерттеуге бағытталған ғылыми еңбектерге шолу жасалды. Ғылыми мақаланың мақсаты-

ағылшын жазушысының идиостилін егжей-тегжейлі талдау, ерекше көркем кенеп жасайтын стиль тұрақтылары мен доминанттарды анықтау. Зерттеудің өзектілігі идиостильдің ерекшеліктерін анықтау арқылы жазушының шығармашылығын зерттеудің жаңа бұрышы ұсынылғандығымен расталады. Мақалада ғылыми мәселенің дамуына үлес қосылды – "жазушының идиостили", бұл жұмыстың теориялық маңыздылығы мен жаңалығын негіздейді. Практикалық құндылық мақаланың материалдарын курстарда, шетелдік және әлемдік әдебиеттерді зерттеу факультативтерінде, филология ғылымдарының қазіргі заманғы мәселелерінде және т. б. пайдалану мүмкіндігіне байланысты.

**Түйін сөздер:** тілдің экспрессивті құралдары, стилистикалық фигуралар, идиостиль, тілдік тұлға, стиль ерекшеліктері, портрет

*Ibrayeva Zh.B.,<sup>1</sup> Orynkhanova G.A.<sup>2</sup>*

<sup>1</sup>*Abai Kazakh National Pedagogical University,  
Almaty, Kazakhstan*

<sup>2</sup>*Kazakh National Women's Pedagogical University,  
Almaty, Kazakhstan*

<sup>1</sup>*candidate of philological sciences, associate professor, igb1006@mail.ru*

<sup>2</sup>*candidate of philological sciences, acting associate professor, gibadat\_o@mail.ru*

## AGATHA CHRISTIE 'S IDIOSTYLE: UNIQUE AUTHOR'S PERSONALITY

### Abstract

This article is devoted to the consideration of the individual style of Agatha Christie on the material of works of the detective genre. The review of scientific works aimed at the study of idiostyle in modern philology is made, which corresponds to the priority areas of the humanities. The purpose of the scientific article is a detailed analysis of the idiostyle of the English writer, the definition of style constants and dominants that create a unique artistic canvas. The relevance of the study is confirmed by the fact that a new perspective of the study of the writer's creativity is presented through the definition of idiostyle features. The article makes a contribution to the development of a scientific problem – "the writer's idiosyncrasy", which justifies the theoretical significance and novelty of this work. The practical value is due to the possibility of using the materials of the article in courses, electives on the study of foreign and world literature, modern problems of philological sciences, etc.

**Keywords:** expressive means of language, stylistic figures, idiostyle, linguistic personality, stylistic features, portrait

**Введение.** В исследовательских работах филологов последних лет рассматривается вопрос идиостиля писателя как актуальной научной проблемы. Отметим, что изучение стиля в филологической науке занимают видное место, поскольку творчество каждого автора удивительно индивидуально. Для каждого из художников характерен свой неповторимый семантико-стилистикальный «узор», который отличает его от других представителей того или иного вида искусства. Понятие стиля включает в себя более узкое понятие "индивидуальный стиль". В теоретических разработках, посвященных изучению индивидуальных стилей, ученые разрабатывали методологию изучения индивидуального и общего в стиле писателя. Понятие "идиостиля" не ограничивается отдельными произведениями, а характеризует все творчество писателя в целом.

Проблема изучения идиостиля имеет свою историю. Филологи XX века (Ю.М. Тынянов, Р.А. Якобсон, В.В. Виноградов, Ю.М. Караулов, Б. М. Эйхенбаум, Б.А. Ларин, Ю.М. Лотман) всесторонне исследовали понятие индивидуального стиля». Всех исследователей объединяет общая позиция относительно таких составляющих вышеупомянутого явления, как системность, специфичность, целостность, формально-содержательная единство, сочетание общего и индивидуального, историческое развитие. В современных трудах используется преимущественно термин "идиостиль", введенный в лингвистический оборот В.П. Григорьевым. Важные теоретические разработки понятия "идиостиля" принадлежат И.А. Тарасовой (лингвокогнитивный аспект), Н.С. Болотновой (коммуникативный аспект), В.А. Пищальниковой (психолингвистический аспект), М.П. Котноровой (функционально-стилистикальный аспект), А.Г. Фоменко (лингвотипологический аспект). Все упомянутые ученые соотносят идиостиль с внутренним миром и мировоззрением писателя.

Идиостиль стал предметом изучения многочисленных диссертационных работ в отечественном и зарубежном литературоведении и языкознании на протяжении последнего десятилетия. Как правило, изучается идиостиль писателя или поэта в целом (А. В. Мазепова), определенный аспект его творчества и др. Несмотря на значительное разнообразие научных исследований, понятие "идиостиль" и сейчас детально изучается.

В исследованиях последних лет появилось немало исследований, касающихся рассмотрения новых подходов в разработке данной проблемы, таких, как языковая личность автора (А.Ф. Ашимова) [1], в которой исследователь раскрыла значение индивидуального языкового творчества, где идиолектная личность писателя находит свою реализацию на фоне картины мира, преломляя в себе общеязыковой уровень и номинации конкретных временных значений, таких, например, как духовное, общественно-политическое, культурное.

Идиостиль и авторский почерк (ВВ Булацкая, ЕВ Гулевич) [2], речевой портрет, идиолект и идиостиль (Мухортов Д. С.) [3]. Вызывает интерес работа, направленная на исследование идиостиля и ритм текста (Е.И. Бойчук) [4]. Частыми стали обращения ученых к изучению идиостиля отдельных авторов, например, Ф.М. Достоевского [5].

Не стала исключением и данная статья, посвященная рассмотрению индивидуального стиля Агаты Кристи. *Целью* нашей научной статьи является подробный анализ идиостиля английской писательницы, определение стилевых констант и доминант, создающих неповторимое художественное полотно.

*Актуальность* исследования подтверждается тем, что представлен ракурс исследования творчества писательницы через определение особенностей идиостиля, соответствующий приоритетным направлениям в современной гуманитарной науке.

Продолжая исследование данной научной проблемы на материале творчества Агаты Кристи, мы делаем вклад в разработку этой научной проблемы, чем обосновывается *теоретическая значимость и новизна* данной работы. *Практическая ценность* обусловлена возможностью использования материалов статьи на курсах, факультативах по изучению зарубежной и мировой литературы, современным проблемам филологических наук и др.

**Методика.** *Материалом исследования* стала книга: Кристи А. Таинственное происшествие в Стайлз: Романы. Рассказы / Сост. В. В. Чагин. – Красноярск: Красноярское книжное издательство, 1990. – С. 456-459. – 459 с.

В процессе работы были использованы следующие частно-научные методы исследования: описательный метод, стилистический и семантический анализ художественного текста, при аналитико-интерпретативном анализе был использован герменевтический метод, позволяющий сформировать значение, взятое из художественного текста, и интерпретировать его. Частично проводился лингвистический анализ и интертекстуальный анализ художественных текстов.

**Результаты.** Интерес к творчеству Агаты Кристи, которая продолжает пользоваться огромной популярностью, не угасает. Ее произведения переведены на более чем 100 языков и изданы тиражом около 2 миллиардов экземпляров. Агата Кристи была президентом британского детективного клуба на протяжении многих лет. За свою почти 60-летнюю карьеру писательница создала 68 романов, более сотни рассказов и 17 пьес, что дает ей полное право на титул "королевы детектива". Ее книги захватывают читателя уже с первых страниц. Они небольшие по объему, написаны простым языком без излишней изысканности, но не скучны и требуют определенных интеллектуальных усилий. Агата Кристи обладала даром, умением и интуицией, чтобы заинтересовать читателя своей историей, которая доказывает, автор имела собственный неповторимый стиль, который отличал ее от других писателей.

Стиль в нашем исследовании мы будем рассматривать как Концепция А.Н. Соколова вбирает в себя множественные стилевые факторы, он пишет: "Стиль есть художественная закономерность, объединяющая в качестве его носителей все элементы формы художественного целого и определяемая в качестве его факторов идейно - образным содержанием, художественным методом и жанром данного целого" [6].

При описании индивидуального стиля необходимо учитывать стилевые константы и доминанты, что является маркерами идиостиля автора.

Тематическое разнообразие произведений Агаты Кристи четко соответствует особенностям жанра классического детектива.

Отметим, что интерес литературоведов к изучению детективного жанра не угасает. О причинах его популярности и признаках пишут Г.Ниязова, Л. Раупова [7]. С.В. Серебрякова, А.В. Кравцова



обосновывают популярность произведений детективного жанра их принадлежностью к массовой литературе [8].

Основными мотивами творчества Агаты Кристи становятся тайна и неизвестность, что является воплощением романтической традиции. Гибель героев – это центральная тема большинства произведений, так, например, в романе "И не осталось ни одного". Время в романах писательницы очерчено не четко: это может быть один день ("Убийство по алфавиту"), может быть несколько часов, а то и долгие месяцы, на которые растягиваются события. В некоторых романах понятие времени теряется, поэтому довольно сложно очертить временные границы воспроизводимых событий. Пространственный фактор в произведениях Агаты Кристи не локализован, вариативен и может быть как закрытым (поместье, вилла или Солдатский остров), так и открытым (какое-то селение), а само место преступления может сосредотачиваться как в открытом, так и замкнутом пространстве. Обычно художественное пространство в романах Агаты Кристи ограниченными топосами: "Пять поросят", "Убийство в Месопотамии", "Смерть на Ниле", "Печальный кипарис", "Смерть приходит в конце" и т.д.

Особенностью авторского стиля Агаты Кристи несомненно стало наличие любовной линии, которая вносит в сюжет свежесть и лиризм. Можно привести ряд произведений, в которых любовная линия занимает ведущее место: "Проклятие для леди", "Бледный конь", "Свидание со смертью", "Человек в коричневом костюме" и другие.

Агата Кристи – известный детективный автор, чьи произведения пользуются огромной популярностью, что дает ей полное право на титул "королевы детектива". Ее книги захватывают читателя с первых страниц и требуют определенных интеллектуальных усилий. Автор обладала даром заинтересовать своих читателей своей историей, создавая правдивые иллюзии, которые заставляют реципиента теряться и делать неверные выводы. Хорошим ходом Агаты Кристи становится мысль, что убийцей оказывается тот, кто был ранее оправдан, а также предположение, что мотивы убийства были у большинства героев, что приводит к напряженным размышлениям читателя/ реципиента о том, кто же на самом деле является убийцей.

Стилевой особенностью творчества автора является использование детских стихов или считалок. Довольно часто они используются для нагнетания эмоций и создания соответствующего психологического климата в ряде произведений, приведем примеры: "Раз, два, пряжка держится едва", "Пять поросят", "Хикори, Дигор, Док ...", "Миссис Макгинти с жизнью рассталась" и т.п. Доминирующей чертой в творчестве писательницы следует обозначить глубокий психологизм, автор уделяет внимание не доказательной базе, а состоянию героя, раскрывая психологию убийцы: "Пять поросят", "Карты на столе" и др.

Агата Кристи довольно редко портретирует детские образы. Таких произведений немного: "Зло под солнцем", "Кривой домик".

Стилевой особенностью творческого наследия Агаты Кристи является *эйдология*, характеризующаяся разнообразием и многоаспектностью. Ее герои, такие как Эркюль Пуаро и Мисс Марпл, отличаются уникальными характеристиками, которые позволяют легко отличить их от других персонажей. Эркюль Пуаро, его образ легко узнать с первых страниц произведений, мисс Марпл, реалистичный образ, Агата Кристи заимствовала его из жизни, наделив Марпл отдельными чертами своей бабушки. Мсье Эркюль Пуаро ("Убийство в Восточном экспрессе", "Пять поросят", "Трагедия в трех актах", "Смерть на Ниле") и Мисс Джейн Марпл ("Убийство в доме викария", "Труп в библиотеке", "Фокус с зеркалами", "И в трещинах зеркальный круг" и т.д.) – визитная карточка творчества Агаты Кристи. Наделенные дуальными чертами, они отличаются от других героев, поскольку Агата Кристи придает им уникальные характеристики, внешних и психологических, что позволяет с легкостью отличить их от других.

В творчестве Агаты Кристи наряду с Эркюлем Пуаро и мисс Марпл особое место занимают герои, которых можно назвать нетипичными: майоры в отставке, уставшие полковники, провинциальные аристократы, они живут в обычных условиях, ничем не примечательные, обыкновенные люди, вызывающие интерес писательницы именно этими качествами рядовых граждан, можно их обозначить как типические герои, и именно этим они снискали особое отношение А. Кристи. Это Томми и Тапенс Бирсфорд ("Таинственный противник", "Партнеры расследуют преступление", "Врата судьбы" и т.д.), это инспектор Баттл ("Тайна замка Чимниз", "Тайна семи циферблатов", "Убить легко" и др.), к их числу можно отнести и писательницу Ариадну Оливер ("Карты на столе", "Бледный конь", "Миссис

Макгинти с жизнью рассталась", и т.д.) и мисс Сильвер ("Дело закрыто", "Павильон", "Возвращение путешественницы", "Проклятие для леди").

Описывая портрет героя, писательница рассматривает его разносторонне: физиологическом, социологическом и психологическом, давая персонажу характеристику на всех уровнях. Например, физиологически Эркюль Пуаро предстает маленьким бельгийцем с «яйцевидной головой», зелеными кошачьими (можем предположить, хитрыми) глазами и аккуратными черными усами, чем очень гордился сам герой. Примечательно то, что экзотическая внешность Эркюля Пуаро ярко выделяется среди типичных англичан, традиционного окружения, это делает героя запоминающимся, необычным, он не похож на других следователей.

Социологический фактор портрета Пуаро прописан достаточно подробно: он бельгиец, в годах, холостяк, отставной инспектор. Данный образ позволяет понять и рассмотреть английскую жизнь с внешней стороны, со стороны, что придает происходящему объективность и убедительность. Более того, психологический портрет героя также способствует этому. Аккуратность Эркюля Пуаро, порой даже педантичность, его порой излишняя самоуверенность способствует тому, что он очень близко воспринимает все происходящее, а убийство подобно собственному поражению. Пренебрегая условностями английского общества и порядками, которые царят в нем, Пуаро всегда находит свое нестандартное решение, проявляя нетрадиционность мышления. Как тонкому психологу, Эркюлю Пуаро свойственна способность понимать особенности человеческой природы, к разгадке запутанного дела он идет путем ассоциаций, параллелей, выстраивая нестандартные аналогии, ему во многом помогают детские воспоминания или впечатления, оставшиеся в памяти.

Для детализации портретирования автор использует определенные стилистические средства, которые порой становятся двигателем эмоционального напряжения. В таких случаях автор использует метафоры. Часто писательница прибегает к антитезе, которая позволяет охарактеризовать событие или героя разносторонне, с разных ракурсов видения.

**Обсуждение.** С помощью перифраза в творчестве Агаты Кристи воспроизводятся *доминантные мотивы* тайны, секрета и тому подобное. "Примерно в сорока футах ниже виднелась темная куча чего-то, похожего на старую одежду" [9, 89]. Обратим внимание, что перифраза "нечто, похожее на кучу старой одежды" усиливает эмоциональный эффект. По сюжету узнаем, что первоначально главный герой слышит слабый крик, потом видит кучу одежды и, спускаясь, понимает, что человек уже мертв. Таким образом, Агата Кристи описывает ситуацию через ракурс видения героя, подает его точку зрения на события, поскольку герой стоит на вершине холма и не может разобраться в ситуации.

Мы можем наблюдать отдельные термины, которые встречаются довольно часто в художественном тексте: "Ну, есть еще кураре" [9, 143]. "И суперинтенданта Баттла вы, несомненно, знаете", - сказал мистер Шайтана" [9, 201]. А.Кристи часто использует термины в своих произведениях, чаще всего это наименование медицинских препаратов (преимущественно яды), о которых речь пойдет ниже, или должности, которые занимают рядовые персонажи.

Для художественного пространства произведений Агаты Кристи характерно наличие архаизмов, которые добавляют доработку определенной "классичности", "английскости". "Кем бы она ни была, она была леди!" [9, 118]. Это языковое средство используется для уточнения портретирования: героиня позиционирует себя с "леди". Наряду с архаизмами в романах А. Кристи встречается иностранная лексика: "Pardon, Мадам," "Je crois bien. Mon ami, мы должны добраться до девушки Мередит - и быстро!" [9, 132]. Поскольку часто главным героем является Пуаро, для которого родным языком является французский, а английским он владеет недостаточно, поэтому, чтобы акцентировать на чем-то внимание или подчеркнуть какую-то мысль, он использует иноязычные заимствования, которые метко передают основную мысль.

Автор часто прибегает к сравнениям: "... Он шел, как тигр..." [9, 39]. В этом случае герой сравнивается с тигром, поскольку к портрету добавляются основные черты животного. Герой имеет "тигровую походку", которая указывает на легкость, осмотрительность, что передает характер убийцы, выдающий осторожного человека, который готов, если это необходимо, рисковать. "Линда была неуклюжей, как молодой жеребенок, и колючей, как еж" [9, 17]. Использование сравнения с неуклюжим жеребенком и колючим ежом позволяет писательнице точно описывать подростка – "гадкого утенка", который неуверен в собственных силах, и в себе. "Она была одета в сверкающее зеленое и немного походила на русалку" [9, 59]. Точно использованное сравнение девушки, одетой в зеленое платье, с русалкой будто намекает на то, что она такая же коварная, как и сказочная героиня, и может легко устранить любые препятствия, и даже влюбленного в нее человека.

Нередким случаем для писательницы стало обращение к гиперболам: "A man of the world!" [9, 48]. С помощью гиперболизации нарратор словно констатирует профессионализм персонажа, причем делается это в комической форме. Стилиевой особенностью прозы Агаты Кристи является ее ироничность: "Следующие пять минут прошли в борьбе, которая сделала честь дантисту Бобби" [9, 115]. "Это очень волнующе иметь романтически отравленного друга". "Столько морфи - достаточно, чтобы убить пятерых из шести человек, - и я жив и здоров!" [9, 121].

Для усиления эмоционального эффекта в художественном пространстве используются эпитеты: «Она также была горячей феминисткой ...» [9, 53]. "Вперед выступил крупный, квадратный мужчина с деревянным лицом" [9, 17]. "Беатрис Кинг была невысокой, довольно хитрой девушкой с аденоидами" [9, 115]. Эпитеты используются при портретировании персонажей для более яркой визуализации.

**Заключение.** Таким образом, творчество английской писательницы конца XIX-XX вв. удивительно яркое и многогранное. Цель нашей научной статьи реализована, произведен подробный анализ идиостиля А.Кристи, определены стилевые константы и доминанты, создающие неповторимое художественное произведение.

Для художницы слова характерен свой неповторимый стиль, сочетающий не только языковые, но и надязыковые элементы. Стилиевой константой творчества Агаты Кристи является соответствующая образная система, основательно портретизированная и описанная в соответствии с жанром (детектив, расследующий преступление, и преступник (причем каждый из героев может им быть). Автор использует богатый арсенал языковых средств (ирония, эпитеты, метафоры, сравнения, гиперболизацию), которые становятся маркерами ее индивидуального стиля.

#### Список использованной литературы:

1. Ашимова А. Ф. Идиостиль как проявление языковой личности автора на примере романа «Доктор Живаго» // *Вестник Мининского университета*. – 2013. – №. 3 (3). – С. 2.
2. Булацкая В. В., Гулевич Е. В. Идиостиль как авторский почерк // *Novainfo. ru*. – 2014. – №. 23. – С. 50-54.
3. Мухортов Д. С. Об общем и частном в понятиях "языковая личность", "речевой портрет", "идиостиль" и "идиолект" (на примере вербального поведения современных политических деятелей) // *Политическая коммуникация: перспективы развития научного направления*. – 2014. – С. 167-172.
4. Бойчук Е. И. и др. Идиостиль и ритм текста. – 2019. – С.183.
5. Баранов А. Н., Добровольский Д. О., Фатеева Н. А. Идиостиль ФМ Достоевского: направления изучения // *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика*. – 2021. – Т. 12. – №. 2. – С. 374-389.
6. Соколов А.Н. Теория стиля. - М. : Искусство, 1968. — 223 с.
7. Ниязова Г., Раупова Л. Основные признаки и причины популярности детективного жанра // *Общество и инновации*. – 2021. – Т. 2. – №. 2/S. – С. 515-524.
8. Серебрякова С. В., Кравцова А. В. Жанрово-тематические и прагматические особенности рассказов детективного жанра // *Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики*. – 2019. – №. 1. – С. 164-170.
9. Кристи А. Таинственное происшествие в Стайлз: Романы. Рассказы / Сост. В. В. Чагин. – Красноярск: Красноярское книжное издательство, 1990. – С. 456 – 459. – 459 с.

#### References:

1. Ashimova A.F. (2013). *Idiostil' kak proyavlenie yazykovoj lichnosti avtora na primere romana «Doktor Zhivago»*. [Idiostyle as a manifestation of the author's linguistic personality on the example of the novel "Doctor Zhivago"]. *Bulletin of Mininsky University: [in Russian]*.
2. Bulackaya V.V., Gulevich E. V. (2014). *Idiostil' kak avtorskiy pocherk*. [Idiostyle as an author's handwriting]. *Novainfo. Ru: [in Russian]*.
3. Muhortov D.S. (2014). *Ob obshchem i chastnom v ponyatiyah "yazykovaya lichnost'", "rechevoj portret", "idiostil'" i "idiolekt" (na primere verbal'nogo povedeniya sovremennyh politicheskikh deyatelej)*. [About the general and the particular in the concepts of "linguistic personality", "speech portrait", "idiostyle" and "idiolect" (by the example of verbal behavior of modern political figures)]. *Politicheskaya kommunikaciya: perspektivy razvitiya nauchnogo napravleniya: [in Russian]*.
4. Bojchuk E. I. et al. (2019). *Idiostil' i ritm teksta*. [Idiosyncrasy and rhythm of the text]. [in Russian].

5. Baranov A.N., Dobrovol'skij D.O., Fateeva N.A. (2021). *Idiostil' F.M. Dostoevskogo: napravleniya izucheniya. [Dostoevsky's Idiosyncrasy: directions of study]. Vestnik Rossijskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Teoriya yazyka. Semiotika. Semantika: [in Russian].*
6. Sokolov A.N. (1968). *Teoriya stilya. [Theory of style]. Moskva: [in Russian].*
7. Niyazova G., Raupova L. (2021). *Osnovnye priznaki i prichiny populyarnosti detektivnogo zhanra. [The main features and reasons for the popularity of the detective genre]. Obshchestvo i innovacii: [in Russian].*
8. Serebryakova S.V., Kravcova A.V. (2019) *Zhanrovo-tematicheskie i pragmaticheskie osobennosti rasskazov detektivnogo zhanra. [Genre-thematic and pragmatic features of detective stories]. Aktual'nye problemy filologii i pedagogicheskoy lingvistiki: [in Russian].*
9. Kristi A. (1990). *Tainstvennoe proisshestvie v Stajlz. [The Mysterious Affair at Styles]. Editor: V.V. Chagin. Krasnoyarsk: [in Russian].*

МРНТИ 17.07.41

10.51889/2959-5657.2023.84.2.009

Г.Б. Тоқшылықова<sup>1</sup>, А.Қ. Казтаева<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті,  
Алматы, Қазақстан

### ЛИРИКАЛЫҚ ПРОЗА ЖӘНЕ МАРХАБАТ БАЙҒҰТТЫҢ “ӘДЕБИЕТ ПӘНІНІҢ ПЕРІШТЕСІ” ПОВЕСІНДЕГІ ЛИРИЗМ

*Түйіндеме*

Мақалада фольклордан бастау алған лирикалық прозаның ерекшелігі айтылады. Қазіргі қазақ әдебиетінде прозаның ерекше стильдік түрі – лирикалық прозаға қалам тартқан жазушы – Мархабат Байғұттың “Әдебиет пәнінің перішtesі” повесіндегі лирикалық сарын, лирикалық желі мәселесі сөз болады. Аталған повесті талдау арқылы лирикалық проза автор сомдаған кейіпкерінің жан әлемін ашуда лирикалық қана емес, әңгімелеудің барлық эпикалық тәсілдерін пайдалану мүмкіндігінің кеңдігі, лирикалық прозада бастан-аяқ үзілмей дамып отыратын сюжет кездеспейтіндігі, бірақ кейіпкердің шынайы оқиғасының негізінде лирикалық сарын күшейіп, лирикалық прозаның да бейнелеу құралы жазушының сезімі мен ой толғамы болатыны, лирикалық прозаның эпикалық шығармадан басты айырмашылығы – ойдың талқылауға көнбейтіндігі, мұнда бірінші орында семантикалық мән емес, сөздің әуені тұратыны, сюжет рөлінің солғындығы секілді негізгі ерекшеліктері нақты мысалдар негізінде ажыратылады.

**Түйін сөздер:** лирикалық проза, ақ өлең, лирикалық сарын, лирикалық желі

G.B.Tokshylykova<sup>1</sup>, A.K.Kaztayeva<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan

### LYRICAL PROSE AND LYRICISM IN THE STORY OF MARHABAT BAIGUTA “ANGEL LITERATURE”

*Abstract*

The article tells about the roots of lyrical prose in folklore, the main features of lyrical prose. A special stylistic form of prose in modern Kazakh literature is lyrical prose. Marhabat Baygut is the author of the lyric novel “Angel of the Subject of Literature”. Analyzing this story, it is said that lyrical prose can freely use not only lyrical, but also all epic narrative methods to reveal the writer’s soul. The article reveals the main features of this stylistic form: in lyrical prose there is no plot that is constantly evolving; a certain storyline affects the mood of the characters; a means of expressing lyrical prose - the feelings and thoughts of the writer; the main difference between lyrical prose and epic is that the plot does not play a major role. Such key features are highlighted based on specific examples. The story of the writer “The angel of the subject of literature” is an example of lyrical prose.

**Keywords:** lyrical prose, white verse, lyrical motif, lyrical line

## БІЗДІҢ АВТОРЛАР

**Алкая Еркан** – Фырат университеті, филология ғылымдарының докторы, профессор, Елязыг, Түркия, ealkaya16@gmail.com

**Пансат Жансая Мусилхановна** – М.Әуезов атындағы Оңтүстік Қазақстан университеті, филология мамандығының 2 курс докторанты, 94\_jansaya@mail.ru

**Кабдулова Карлыгаш Лекеровна** – Абылай хан атындағы Қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университеті, филология ғылымдарының докторы, профессор, e-mail: lastochkanao@mail.ru

**Тунгатова Галия Жолдыбаевна** – Абылай хан атындағы Қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университеті, аға оқытушы

**Константинова Ольга Сергеевна – Торайғыров Университеті**, гуманитарлық ғылымдар магистрі, аға оқытушы, samaya\_schastliv@mail.ru

**Түркмен Фикрет** – Еге университеті, филология ғылымдарының докторы, профессор, Измир, Түркия

**Саметова Жаңагүл Шыңғысханқызы** – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, PhD доктор, аға оқытушы

**Абишева Сауле Джунусовна** – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, филология ғылымдарының докторы, профессор, s.abisheva@mail.ru

**Смайлова Жадыра** – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, 1 курс докторанты, smailova\_zhadyra@list.ru

**Әбдіғазизұлы Балтабай** – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, филология ғылымдарының докторы, профессор

**Герчинска Данута** – Слупск қаласындағы Помор университеті, Слупск, Польша, хабилизациялық доктор, профессор, danuta.gierczynska@apsl.edu.pl

**Молдағали Мадина Бауыржановна** – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, докторант, оқытушы, mmoldagali@list.ru

**Жумагулова Бакытгуль Сакеновна** – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, филология ғылымдарының докторы, доцент, bakitgul@inbox.ru

**Ибраева Жанарка Бакибаевна** – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, филология ғылымдарының кандидаты, қауымдастырылған профессор, **igb1006@mail.ru**

**Орынханова Гибадат Аманжоловна** – Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті, қауымдастырылған профессор м.а., **gibatat\_o@mail.ru**

**Токшылықова Гульназ Базарбаевна** – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, аға оқытушы

**Қазтаева Айымжан Қанатқызы** – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, 2-курс магистранты

**Якимова Мария Владимировна** – «Жоғары Экономика мектебі» ұлттық зерттеу университеті, Мәскеу, Ресей

**Атембаева Гульнар Айдашевна** – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті докторант, g.atembaeva@gmail.com

**Абуова Бибижан Паркуловна** – Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті, аға оқытушы

**Ларионова Ирина Юрьевна** – Сәрсен Аманжолов атындағы Шығыс Қазақстан университеті, педагогика ғылымдарының кандидаты, профессор, cotedazur.riviera@mail.ru

**Капышева Гульнар Кыдырбековна** – Сәрсен Аманжолов атындағы Шығыс Қазақстан университеті, филология ғылымдарының кандидаты, профессор, gulnarkapysheva@mail.ru

**Қадырова Галина Рабиковна** – Сәтпаев Университеті, филология ғылымдарының кандидаты, қауымд. профессор, g.kadyrova@satbayev.university

**Адибаева Шолпан Тимуровна** – Кенжеғали Сағадиев атындағы Халықаралық бизнес университеті, филология ғылымдарының кандидаты, доцент, adibaeva13@mail.ru

## НАШИ АВТОРЫ

**Алкая Еркaн** – Университет Фират, доктор филологических наук, профессор, Елязыг, Турция, ealkaya16@gmail.com

**Пансат Жансая Мусилхановна** – Южно-Казахстанский университет имени М.Ауезова, докторант 2 курса филологии, 94\_jansaya@mail.ru

**Кабдулова Карлыгаш Лекеровна** – Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана, доктор филологических наук, профессор, e-mail: lastochkanao@mail.ru

**Тунгатова Галия Жолдыбаевна** – Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана, старший преподаватель

**Константинова Ольга Сергеевна** – Торайгыров Университет, магистр гуманитарных наук, старший преподаватель, samaya\_schastliv@mail.ru

**Туркмен Фикрет** – Университет Еге, доктор филологических наук, профессор, Измир, Турция

**Саметова Жаңагүл Шыңгысхановна** – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, доктор PhD, старший преподаватель

**Абишева Сауле Джунусовна** – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, доктор филологических наук, профессор, s.abisheva@mail.ru

**Смайлова Жадыра** – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, докторант 1-го курса, smailova\_zhadyra@list.ru

**Абдигазилулы Балтабай** – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, доктор филологических наук, профессор

**Герчинска Данута** – Поморский университет в Слупске, хабилитированный доктор, профессор, Слупск, Польша, danuta.gierczynska@apsl.edu.pl

**Молдагали Мадина Бауыржановна** – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, докторант, преподаватель, mmoldagali@list.ru

**Жумагулова Бакытгуль Сакеновна** – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, доктор филологических наук, доцент, bakitgul@inbox.ru

**Ибраева Жанарка Бакибаевна** – Казахский национальный педагогический университет им. Абая, кандидат филологических наук, ассоциированный профессор, igb1006@mail.ru

**Орынханова Гибадат Аманжоловна** – Казахский национальный женский педагогический университет, и.о.асс.профессора, gibadat\_o@mail.ru

**Токшылыкова Гульназ Базарбаевна** – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, старший преподаватель

**Казтаева Айымжан Канаткызы** – Казахский национальный педагогический университет имени Абая, магистрант 2 курса

**Якимова Мария Владимировна** – Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Москва, Россия

**Атембаева Гульнар Айдашевна** – Казахский национальный педагогический университет им. Абая, докторант, g.atembaeva@gmail.com

**Абуова Бибижан Паркуловна** – Казахский национальный педагогический университет им. Абая, старший преподаватель

**Ларионова Ирина Юрьевна** – Восточно-Казахстанский университет имени С. Аманжолова, кандидат педагогических наук, профессор, cotedazur.riviera@mail.ru

**Капышева Гульнар Кыдырбековна** – Восточно-Казахстанский университет имени С. Аманжолова, кандидат филологических наук, профессор, gulnarkapysheva@mail.ru

**Қадырова Галина Рабиқовна** – Сатпаев Университет, кандидат филологических наук, асс. профессор, g.kadyrova@satbayev.university

**Адибаева Шолпан Тимуровна** – Университет Международного бизнеса имени Кенжегали Сагадиева, кандидат филологических наук, доцент, adibaeva13@mail.ru

## OUR AUTHORS

**Alkaya Ercan** – Firat University, Doctor of Philological sciences, Professor, Elazig, Turkiye, ealkaya16@gmail.com

**Pansat Zhansaya** – M.Auezov South Kazakhstan University, 2st year doctoral student of Philology, 94\_jansaya@mail.ru

**Kabdulova Karlygash** – Kazakh University of the International Relations and World Languages named by Abylai Khan, Doctor of Pedagogical sciences, Professor, e-mail: lastochkanao@mail.ru

**Tungatova Galiya** – Kazakh University of the International Relations and World Languages named by Abylai Khan, Doctor of Pedagogical sciences, Professor,

**Konstantinova Olga** – Toraighyrov University, Master of Humanities, Senior Lecturer, samaya\_schastliv@mail.ru

**Fikret Turkmen** – Ege University, Doctor of Philology, Professor, Izmir, Turkey

**Zhanagul Sametova** – Abai Kazakh National Pedagogical University, PhD, senior lecturer

**Abisheva Saule** – Abai Kazakh National Pedagogical University, doctor of philological sciences, professor, s.abisheva@mail.ru

**Smailova Zhadyra** – Abai Kazakh National Pedagogical University, PhD student 1st year, smailova\_zhadyra@list.ru

**Abdigaziuly Baltabay** – Abai Kazakh National Pedagogical University, doctor of philological sciences, professor

**Gierczynska, Danuta** – Pomeranian University in Słupsk, Słupsk, Poland, dr.hab., professor, danuta.gierczynska@apsl.edu.pl

**Moldagali Madina** – Abai Kazakh National Pedagogical University, PhD Candidate, lecturer, mmoldagali@list.ru

**Zhumagulova Bakytgul** – Abai Kazakh National Pedagogical University, doctor of philological sciences, associate professor, bakitgul@inbox.ru

**Ibrayeva Zhanarka** – Abai Kazakh National Pedagogical University, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, igb1006@mail.ru

**Orynkhanova Gibadat** – Kazakh National Women's Teacher Training university, Candidate of Philological Sciences, acting Associate Professor, gibadat\_o@mail.ru

**Tokshylykova Gulnaz** – Abai Kazakh National Pedagogical University, senior lecturer,

**Kaztayeva Aiyimzhan** – Abai Kazakh National Pedagogical University, 2nd year master's student

**Yakimova Mariya** – National Research University Higher School of Economics, Moscow, Russian Federation

**Atembayeva Gulnar** – Abai Kazakh National Pedagogical University, doctoral student, g.atembaeva@gmail.com

**Abuova Bibizhan** – Abai Kazakh National Pedagogical University, Senior Lecturer

**Larionova Irina** – East-Kazakhstan University named after Sarsen Amanzholov Candidate of Pedagogical Sciences cotedazur.riviera@mail.ru

**Kapysheva Gulnar** – East-Kazakhstan University named after Sarsen Amanzholov Candidate of Philological Sciences, gulnarkapysheva@mail.ru

**Kadyrova Galina** – Satpayev University Candidate of Philological Sciences Associate Professor, g.kadyrova@satbayev.university

**Adibaeva Sholpan** – UIB named after Kenzhegali Sagadiyev Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, adibaeva13@mail.ru